

陕西省译协人文科学类翻译作品和翻译论著索引

1. 《戴高乐传》西安外语学院英语系合译，商务印书馆1978年
2. 《西北非洲地理》张成柱合译，陕西人民出版社1979年
3. 《五张金卷》安危译，贵州人民出版社1980年
4. 《波珀先生的企鹅》安危译，河南人民出版社1980年
5. 《海底探索》谭志明、马秉恭译，陕西科学技术出版社1980年
6. 《巴黎一少年》（[法]雨果著）李四海译，少年儿童出版社1981年
7. 《七十年代西行漫记》安危译，陕西人民出版社1981年
8. 《玉兰花》陈孝英，贵州人民出版社1982年
9. 《魔术师》安危译，贵州人民出版社1982年
10. 《爱迪生传》谭志明、姚福生译，陕西人民出版社1982年
- 11.，《外国短篇小说选》马家骏编，陕西人民出版社1982年
12. 《恩格斯与伯恩斯坦通信集》梁家珍译，陕西人民出版社1982年
13. 《列宁文稿》（多卷本）西安外院，陕西师范大学参译，人民出版社80年代陆续出齐
14. 《中国古都—西安》（英文）安危校译，美国泛亚国际旅游公司1982年
15. 《罗丹的故事》姚福生译，陕西人民出版社1982年
16. 《子嗣》高万钧译，《译林》1983年第四期
17. 《汉英翻译教程》吕瑞昌、张福星，李嘉祐等编著，陕西人民出版社1983年
18. 《可咒的农场》张成柱译，陕西人民出版社1983年
- 19.，《特洛亚短篇小说选》张成柱译，陕西人民出版社1983年

20. 《美国州立大学与地方经济发展》周式中译，西北大学出版社1984年
21. 《长途电话》吴麟绶译，陕西人民出版社1983年
- 22.，《高尔斯华绥短篇小说集》尹忠孝译，陕西人民出版社1984年
23. 《银象》马秉恭、尹忠孝合译，陕西人民出版社1984年
- 24.，《英美名诗选译》江冰华译注，陕西人民出版社1984年
25. 《101篇世界名著》付守超译，陕西人民出版社1984年
- 26.，《爱情的季节》周家星、唐民权、张正权等译，陕西人民出版社1984年
27. 《被追捕的孩子》梁家林译，陕西人民出版社1984年
28. 《爱德华八世和辛普森夫人》吴仁译，陕西人民出版社1984年
29. 《七十年代西行漫记》（增订本）安危译，陕西人民出版社1984年
- 30.，《少夫老妻》唐民权译，花城出版社1985年
- 31.，《恶狼十字架》张成柱译，《外国小说》1985年连载
- 32.，《英汉对照今日英语选读》张福星编，陕西人民出版社1985年
33. 《西方教育史》（[英]博伊德、金合著）任宝祥、吴元训主译，王宏印参译，人民教育出版社1985年
34. 《勇气》张恩福、李嘉祐等译，陕西人民出版社1985年
35. 《世界第八大奇迹发现记》周龙如译，陕西人民出版社1985年
36. 《德意志近百年文化史》（恩斯特约翰著）吴麟绶等译，陕西人民出版社1985年
37. 《秦汉瓦当.》周式中译，陕西人民出版社1985年
- 38.，《陕北东汉画像石》周式中译，陕西人民美术出版社1985年
39. 《当经理的艺术》刘德军译，陕西人民出版社1986年
40. 《庭长夫人》（[西]克拉林著）唐民权主译，人民出版社1986年
41. 《最后的世界》侯仁锋译，陕西人民出版社1986年
42. 《张伯伦传》西安外国语学院英语系，商务印书馆，1986年
- 43.〈碑林采英〉周式中译，陕西人民美术出版1986年
44. 《神话——原型批评》叶舒宪等编译，陕西师范大学出版社1986年

- 45.，《逃往延安的美国人》安危译，上海文艺出版社1986年
46. 《我在中国的岁月》安危译，中国新闻出版社1986年
47. 《怪人杜里特》梁家林译，希望出版社1986年
48. 《女市长传奇》马秉恭译，《译林》1987年第三期
49. 《沙维尔》马秉产等译，江苏人民出版社1987年
- 50.，《诱拐》杜瑞清译，陕西人民出版社1987年
51. 《先锋派文学史》杨德玲、吴黎明合译，人民文学出版社1987年
52. 《文艺复兴时代的三位反战记者》田爱国译，美国彼德朗出版社1987年
53. 《杜里特航海记》梁家林译，希望出版社1987年
54. 《古斯特少尉》吴麟绶译，陕西人民出版社1987年
- 55.，《拿破仑与女明星》张成柱译，黑龙江人民出版社1987年
56. 《现代小说美学》（[美]赛米利安著）宋协力译，陕西人民出版社1987年
57. 《五个女人和一条绳子》周式中译，美国FICTION杂志1987年
- 58.，《卡夫卡》（瓦根巴赫著）韩瑞祥译，陕西人民出版社1987年
59. 《托翁轶影》陈孝英译，陕西人民出版社1987年
- 60.，《金库诗选》周式中译注，四川人民出版社1988年
61. 《独立在猴子国》梁家林译，希望出版社1988年
62. 《妙龄女谍》张成柱合译，河南人民出版社1988年
63. 《法门寺地宫珍宝》周式中英译，陕西人民美术出版社1988年
64. 《结构主义神话学》叶舒宪等编译，陕西师范大学出版社1988年
65. 《尼采与希特勒》（桑德福斯著）周建新译，西北工业大学出版社1988年
- 66.，《贝多芬传》（桑德里克·杜蒙著）周建新译，陕西人民出版社1988年
- 67.，《空间经济地理分析》廖也红，李晓宝译，新疆人民出版社1988年
68. 《套向月亮的绞索》方华文译，华岳文艺出版社1988年
69. 《魂断英伦》方华文等译，中国妇女出版社1988年

70. 《女人为谁而活》侯仁锋译，华岳文艺出版社1988年
71. 《蒋介石的黄金》侯仁锋译，华岳文艺出版社1988年
72. 《中国的第一幕》安危校译，陕西人民出版社1989年
73. 《文化与自我：东方与西方的比较研究》九歌译，王宏印审校，江苏文艺出版社
74. 《发现自己的才智》，陈孝英译，三联书店1989年
75. 《延安采访录》（海伦·斯诺著）安危译，贵州人民出版社1989年
76. 《天鹅的喇叭》安危译，宁夏人民出版社1989年
77. 《记忆心理学》马秉恭译，陕西人民出版社1989年
78. 《英汉翻译综合教程》王宏印编译，陕西师范大学出版社1989年
79. 《朝鲜战争内幕》（[美]L.F斯通著）南佐民，许武惠译，浙江人民出版社1989年
80. 《国际警察破案记》（彼得·格·李著）刘丹、朱泽生译，解放军出版社1989年
81. 《阿多诺：艺术意识形态与美学理论》奕栋、关宝艳合译，台湾远流出版社1990年
82. 《社会语言学：语言与社会导论》谭志明等译，陕西人民出版社1990年
83. 《尼克松回忆录》方华文译，陕西人民出版社1990年
84. 《外星少年诺曼》安危译，福建少儿出版社1990年
- 85.，《千年古都西安》周式中译，陕西人民美术出版社1990年
86. 《青春爱情畅想曲—勃洛克诗选》王意强、李四海合译，陕西人民出版社1990年
87. 《震惊世界的结局》胡宗锋、李炜等译，广西人民出版社1990年
88. 《英美抒情短诗选》周式中、谭天健译，西北大学出版社1990年
- 89.，《黑与红—密特朗传》张成柱译，黑龙江人民出版社1991年
- 90.，《体态语言》（[澳]艾伦·皮斯著）徐启升、宁怀远、王宏印编译，陕西旅游出版社1991年
91. 《从巅峰到低谷》（尼克松回忆录）方华文等译，陕西人民出版社1991年
92. 《英国文学史纲》张化新译，陕西人民出版社1991年
93. 《卢森堡选集》（第三卷）袁成等译，人民出版社1991年
94. 《杜里特与流浪马戏团》梁家林译，旅游教育出版社1991年

95. 《英汉对照莎士比亚名言录》何中娣编译，陕西人民教育出版社1992年
96. 《美国著名系列童话》梁家林译，旅游教育出版社1992年
- 97.，《陕西风貌》周式中主译，陕西人民美术出版社1992年
98. 《无形的兜售者》祖淑珍译，陕西人民出版社1992年
99. 《酒店营销学》李瑞林译，中国旅游教育出版社1992年
100. 《变幻的情感》（[法]莫洛亚著）陈旭美译，陕西人民出版社1992年
101. 《外国最新电视童话故事》温玉霞译，三环出版社1992年
102. 《酒店业的推销技巧》赵起译，中国旅游教育出版社1992年
- 103.，《欧洲经济共同体国民经济核算体系》张京鹏译著，陕西人民出版社1992年6月
104. 《讽刺理论问题.》陈孝英校译，国际文化艺术出版社1992年
105. 《毛泽东在延安》赵起译，陕西旅游出版社1993年
106. 《尚书》（英译）杜瑞清，山东友谊出版社1993年
107. 《毛泽东的故乡》（海伦·斯诺著）剑华、安危译，华中师范大学出版社1993年
108. 《翠华颀英》王宏印英译，陕西师范大学出版社1993年
109. 《毛泽东像章五十年》王宏印等英译，陕西旅游出版社1993年
110. 《中医翻译导论》李照国著，西北大学出版社1993年
111. 《西方文明史》（上下卷）（[美]马文·佩里著）胡万里、王世民、姜开君、黄英译，商务印书馆1993年
112. 《安娜卡列尼娜》创作过程概要》（[苏]尼古拉夫著）雷成德译，内蒙古教育出版社1993年
113. 《美国诗歌与日本文化》（[日]儿玉实英著）杨占武、侯玉梅、陈建中译，陕西人民教育出版社1993年
114. 《哎哟疼大夫》祖淑珍译，未来出版社1993年
115. 《圣经的故事》方华文译，太白文艺出版社1994年
- 116.，《权利的角逐.》安危校译，商务印书馆1994年
117. 《渔女情》（[西]佩雷达著）唐民权译，人民文学出版社1994年
118. 《少年维特的烦恼》方华文译，太白文艺出版社1994年

119. 《马丁·伊登》方华文译，太白文艺出版社1994年
120. 《傲慢与偏见》方华文译，太白文艺出版社1994年
121. 《嘉利妹妹》方华文译，太白文艺出版社1994年
122. 《爸爸爸》（韩少功著）户思社译。黎明出版社1995年
123. 《美学》（[法]德尼斯·于斯曼著）奕栋、关宝艳合译，商务印书馆1995年
124. 《黑格尔与黑格尔主义》（[法]雅克·敦德著）奕栋译，商务印书馆1995年
125. 《新爱洛绮斯》（[法]卢梭著）张成柱、户思社译，花城出版社1995年
126. 《外国著名中短篇小说经典》蒋梓桦、郑闽江等译，陕西旅游出版社1995年
127. 《少年维特的烦恼》（[德]歌德著）周建华译，陕西旅游出版社1995年
128. 《大学六级英语实习演习》蒋跃、马珂著，1995年
129. 《经济学经典名著选萃》（英语）张京鹏编著，陕西人民出版社1995年10月
130. 《裙钗之战》（[法]大仲马著）张成柱译，黑龙江人民出版社1996年
131. 《拿破仑三世宫廷秘事》张成柱译，黑龙江人民出版社1996年
132. 《欧叶尼·葛朗台》（[法]巴尔扎克著）周宗武译，北岳文艺出版社1996年
133. 《爱情传奇—史蒂文森夫人传》（[法]阿历山德拉著）周宗武、张上赐等译，花城出版社1996年
134. 《世界短篇小说精品文库》（西班牙卷）唐民权参译，海峡文艺出版社1996年
135. 《麦格诗歌赏析》（[法]麦格著）奕栋、关宝艳译注，陕西师范大学出版社1996年
136. 《德伯家的苔丝》常晓梅译，外语教学与研究出版社1996年
137. 《陕西旅游》李瑞林译，三秦出版社1996年
138. 《希腊艺术的命运—论马克思主义的希腊艺术观》（[法]雅克·敦德著）关宝艳译，载《马克思主义美学研究》1997年第1期
139. 《格林名单》陈孝英译审，内蒙古人民出版社1997年
140. 《汉译德翻译教程》桂乾元、肖培生编，上海译文出版社1997年
141. 《世界儿童文学名著》梁家林译，福建儿童出版社1997年
142. 《架桥—海伦斯诺生平图传》安危译，美国夏穆威山出版公司1997年

143. 《伟大的女性》安危、马珂等编译，陕西旅游出版社1997年
144. 《苔丝》刘颖勤注译，世界图书出版公司1997年
145. 《飘》田德新注译，世界图书出版公司1997年
146. 《还乡》王锋注译，世界图书出版公司1997年
147. 《法国中尉的女人》高广文注译，世界图书出版公司1997年
148. 《白话解读公孙龙子》（含古文本英译）王宏印译著，三秦出版社1997年
149. 《最后一个家庭》陈孝英译审，内蒙古人民出版社1997年
150. 《大学英语翻译教程》赵春霞，西安交通大学出版社，1998年1月
151. 《古诗文英译选析》王宏印编著，河北教育出版社1998年
152. 《晁海画集》王宏印英译，广西美术出版社1998年
153. 《论神思》（附〈文心雕龙·神思篇〉法译）奕栋译，载法国[蓬皮杜中心杂志社〈内在和谐〉]1998年
154. 《小酒店》（[法]左拉）张成柱译，花城出版社1998年
155. 《文学行动》高广文等译，中国社会科学出版社1998年
156. 《神秘岛》（[法]凡尔纳著）张成柱、户思社、王长明合译，太白文艺出版社1998年
157. 《西岳华山》周式中译，陕西人民美术出版社1998年
158. 《文学翻译教程》张成柱编译，陕西人民出版社1998年
159. 《美加风貌》陈德译，王宏印审校，西北工业大学出版社1998年
160. 《圣奥古斯丁》（[法]弗朗西斯著）户思社译，商务印书馆1998年
161. 《政治快感与文化》崔少元等译，中国社会科学出版社1998年
162. 《夏伯阳》丁柳杨，漓江出版社1998年
163. 《成功之路》朱泽生等注译，西安交大出版社1998年
164. 《孤掌难鸣》朱泽生等注译，西安交大出版社1998年
165. 《美元自白》朱泽生等注译，西安交大出版社1998年
166. 《依我所见》朱泽生等注译，西安交大出版社1998年
167. 《非我莫属》朱泽生等注译，西安交大出版社1998年

168. 《宾纳档案》陈孝英译审，内蒙古人民出版社1998年
169. 《迟缓的爱》张成柱合译，华夏出版社1999年
170. 《纳塔的·格朗热埃，恒河的女人》（[法]杜拉丝著）户思社译，春风文艺出版社1999年
171. 《周游法国的会友》（[法]乔治·桑著）张成柱译，花城出版社1999年
172. 《我的生活史》（[法]乔治·桑著）张成柱译，花城出版社1999年
173. 《蝴蝶梦》方华文译，陕西人民出版社1999年
174. 《无名的裘德》方华文译，陕西人民出版社1999年
175. 《雾都孤儿》方华文译，陕西人民出版社1999年
176. 《红字》方华文译，陕西人民出版社1999年
177. 《一醉方休》朱泽生、蒋跃等注译，西安电子科大出版社1999年
178. 《人间万象》朱泽生、蒋跃等注译，西安电子科大出版社1999年
179. 《咫尺世界》朱泽生、蒋跃等注译，西安电子科大出版社1999年
180. 《凡人琐事》朱泽生、蒋跃等注译，西安电子科大出版社1999年
181. 《应有尽有》朱泽生、蒋跃等注译，西安电子科大出版社1999年
182. 《包法利夫人》（[法]福楼拜著）高德利、王长明合译，和平发展出版社1999年
183. 《认识论》王长明、尚忠华合译，商务印书馆1999年
184. 《格瓦拉传》王长明等译，太白文艺出版社1999年
185. 《世界诗学百科全书》周式中、孙宏、谭天建、雷树德编译，陕西人民出版社1999年
186. 《孕育：白蒂诗自选集》（[加]白蒂著）王宏印译，陕西旅游出版社1999年
187. 《唐吉珂德》（[西]塞万提斯著）唐民权译，陕西人民出版社1999年
188. 《休·洛夫廷系列童话丛书》梁家林译，太白文艺出版社1999年
189. 《初恋》惠树成、陈孝英等译，陕西旅游出版社1999年
190. 《秘密花园》张前、郑鸽等译，陕西旅游出版社1999年
191. 《雾都孤儿》评注，赵春霞著，世界图书出版公司
192. 《世界名作汉译选析》王宏印编著，上海交通大学出版社2000年

193. 《美德指南》孙宏译著，陕西人民出版社2000年
194. 《激情》张雨金译，陕西旅游出版社1999年
195. 《忘年之交》马珂译，陕西旅游出版社2003年
196. 《美国环球志愿者在中国》安危、马珂译著，陕西旅游出版社2004年
197. 《中国当代翻译工作者大辞典》，陕西省译协、中国译协合编，马珂、孙承唐主编，陕西旅游出版社2001年
198. “美国短篇小说选”译者：杨仲仁秦泉安2007年陕西旅游出版社出版
199. “中国传统文化导游鉴赏译者：毋建国”2008年3月陕西旅游出版社出版
200. “我的丈夫溥仪”译者：倪娜2008年7月中国旅游出版社出版
201. “情系俄罗斯”（俄汉对照）译者：孟霞等2009年中国国际文化出版社出版
202. “弘德集”译者：陈汉良，刘丽萍，李林波等2009年8月陕西旅游出版社出版
203. “地球上的最后一座小镇”译者：孔保尔2009年12月译林出版社出版
204. “美国选民心理”译者：张纯厚2010年2月中国社会科学出版社出版
205. “儿戏”译者：孔保尔2010年10月群众出版社出版
206. “四海歌吟一诗译选集”译者：王意强2011年7月太白文艺出版社出版
207. “OLD LAND NEW TALES”译者：胡宗锋等二十人2011年五洲传播出版社出版
208. “拆：中国当代诗坛108群雕”（英汉对照）译者：胡宗锋艾福旗2011年8月作家出版社出版
209. “陈忠实散文选译”译者：马安平等2011年世界图书出版社出版
210. “青木川（英文版）”译者：高敏娜，杜丽霞，刘丹翎2012年7月太白文艺出版社出版
211. “人文陕西”英文版译者：杨红英，吉文凯，陈汉良2012年8月陕西旅游出版社出版